

## GAZETA NACIONAL DE ZARAGOZA

DEL DOMINGO 5 DE MAYO DE 1811.

## NOTICIAS EXTRANJERAS.

## INGLATERRA.

*Londres 3 de abril.*

Con harto sentimiento vemos que se confirma la noticia de que S. M. la reyna se halla enferma. Se dice que su dolencia es un ataque de paralysis.

Se asegura que el general Graham ha sido ligeramente herido en la última batalla; circunstancia de que se desdenó hablar en su despacho.

Una carta de la isla de Leon del 8 de marzo dice así: „El ejército combinado se avanzó desde Tarifa á marchas forzadas hasta una corta distancia de la villa de Chiclana que ocupaban los Franceses; frente á la qual, sobre poco mas ó menos, tomó una posicion muy favorable para hacer alto y refrescar; pero como era poco ventajosa para combatir, la aproximacion de una columna francesa le obligó bien pronto á llegar á una accion cuyo principal peso cayó sobre los Ingleses, que fueron tan mal sostenidos por los Españoles, que el mayor favor que se les puede hacer es no hablar de su conducta.„ El autor de la carta despues de haber hablado de la duracion del combate y de la pérdida que hemos sufrido, continua así: „Sedice que la pérdida de los Franceses pasa de 20 hombres. Siento sobremanera tener que decir que quien tiene la culpa de haberse malogrado la expedicion es el general español, quien si hubiera hecho su deber como nuestros valientes soldados, se habria obligado á levantar el sitio de Cádiz.„

*(The Courier.)*

En la mañana del 14 de marzo, entre 8 y 12, el enemigo



arrojó 36 bombas en la ciudad de Cádiz, de las cuales una cayó al pié de una casa y rebentó sin hacer mal à nadie; otra se introduxo en la celda de un fraile en el hospital de S. Juan de Dios; pero el religioso que la habitaba tuvo tiempo de escapar antes de la explosion.

Los heridos que el general Graham ha reconducido à Cádiz han sido alojados de un modo tan seguro como cómodo en un magnífico hósptal, muy cerca de la orilla del mar, en donde el cuidado con que se les trata hace esperar se verán bien pronto restablecidos por la mayor parte.

Por un viagero que acaba de llegar de Cádiz sabemos haberse recibido allí la noticia antes de su partida de que el reyno del Perú se había declarado independiente; el espíritu de insurrección estalló al principio en Lima, desde donde se propagó rápidamente por todo el resto del país, no sin alguna efusion de sangre.

#### RUSIA.

*Odesa 16 de febrero.*

La toma de la fortaleza circasiana Sudshuk-Kale por las tropas rusas ha quitado á los Turcos el ultimo medio de acercarse á los Circasios por mar, y de encender nuevamente entre ellos nuevos odios contra la Rusia. De tal modo ha espantado este acaecimiento á la raza de los Circasios conocidos con el nombre de Patuchsises, en cuyas posesiones estaba situada esta fortaleza, que han pedido la paz, accediendo á quanto se les exigia.

Al tiempo de partir el cuerpo de tropas para Anapa estaban reunidos sobre las montañas, con la mayor quietud y orden, para ver desfilar nuestros soldados.

#### PRUSIA.

*Berlin 24 de marzo.*

Nos, Federico Guillermo, por la gracia de Dios, rey de Prusia, &c. Por nuestra ordenanza de 28 de octubre último decretamos el sequestro y confiscacion de todas las mercancías coloniales, así como la de aquellas que segun su calidad deben ser consideradas como productos del suelo y fabricas de Inglaterra, y por consiguiente prohibidas por el sistema continental; pero esta or-



La ordenanza no determina en manera alguna como que debe procederse respecto á los navios que han introducido estas mercancías en nuestros puertos. Sin embargo, como por nuestro reglamento de 11 de junio de 1808 prohibimos ya baxo pena de confiscacion de navio y cargamento, y aun baxo otras todavia mas graves, toda especie de tentativa de comercio con la Inglaterra y sus colonias, y como esta prohibicion ha sido renovada en los posteriores edictos en los quales hemos manifestado nuestra firme voluntad de adoptar por nuestra parte todas las medidas que se juzgasen necesarias para la manutencion del sistema continental; y siendo de la mayor importancia extender la pena de la confiscacion no solamente al cargamento de los navios, sino tambien á los navios mismos que han servido de vehiculo á su comercio prohibido; considerando en fin que esta severa medida será la mas propia para retraer en lo sucesivo á los propietarios de los navios de hacer contra nuestras reiteradas prohibiciones tentativa ninguna de comercio con la Inglaterra y sus colonias, hemos decretado y decretamos lo siguiente:

*Artículo 1.º* Todo bastimento, sea la que quiera su bandera y su origen, cuyo cargamento consista en mercancías, que por su calidad deban considerarse como un producto del suelo de Inglaterra, de sus colonias ó sus fabricas, y por consiguiente esten sujetas á la confiscacion segun el sistema continental, será confiscado sin otra investigacion, desde el punto que entrare en nuestros puertos, ó sea hallado de qualquier otro modo en nuestro territorio.

*2.º* La pena de confiscacion se aplicará principalmente sin otra formalidad ulterior, á todos los bastimentos que se hallen al presente detenidos en nuestros puertos, y cuyos cargamentos están ya confiscados ó deben estarlo con arreglo á nuestra ordenanza de 28 de octubre último.

*3.º* Nuestro consejero intimo de Estado, de Heydebreck, está encargado de hacer vender públicamente los navios sujetos á la confiscacion del artículo precedente, y de vigilar sobre que el producto de estas ventas se vierta en las cajas del Estado.

*4.º* Los comisarios nombrados en el paragrafo 7 de nuestra ordenanza de 28 de octubre último, á saber es, nuestro expresado consejero de Estado de Heydebreck, nuestro consejero



íntimo de Estado Kuster, y el consejero íntimo de justicia de Braunschweig, darán á los capitanes y propietarios de los navios certificados de su confiscacion si los pidieren.

5.º Los mismos comisarios decidirán en lo sucesivo todos los casos concernientes á la confiscacion de los navios que han introducido en nuestros puertos y sobre nuestro territorio las mercancías prohibidas por el sistema continental, en los mismos términos que hasta de aquí han estado encargados de decidir lo que concierne á la confiscacion de las mercancías, y no habrá ninguna apelacion de sus decisiones sobre estos dos extremos. = Federico Guillermo.

*Swinemunda 27 de marzo.*

Esta mañana se han quemado las mercancías que se hallaban á bordo de los navios sequestrados aquí, á cuya operacion ha asistido toda la guarnicion puesta sobre las armas, así como las autoridades prusianas. El valor de las citadas mercancías, que principalmente consistian en telas de algodón, segun el inventario que de ellas se ha hecho, asciende á cerca de dos millones de francos. Mañana partirá de aquí el señor Bohlendorff, director de las regencias, para los demas puertos de la Pomerania, donde se executará lo mismo.

## HUNGRIA.

*Pancsowa 4 de marzo.*

Así en Belgrado como en las demas fortalezas de la Servia se hacen preparativos para la próxima campaña. El 28 de febrero se transportaron al campo de Deligrado 8 piezas de artilleria y municiones.

Inmediatamente despues de la entrada de las tropas rusas en Belgrado se cerraron todas las comunicaciones con la Servia á lo largo de nuestras fronteras; y aunque todavia se dexa pasar á este pais hierro y otras mercancías provenientes de nuestras manufacturas, no se puede transportar ninguna clase de comestibles.

La semana ultima el general en jefe Czerni-Jorge reunió su consejo en Belgrado para una sesion extraordinaria en la que se ha pronunciado la destitucion y destierro de los dos comandantes



Melenko-Stoick y Pedro Dobrinatz, culpables de traicion. Se han embiado á Boretch treinta hombres con órden de prenderlos y transportarlos mas allá de las fronteras, y Czerni-Jorge ha nombrado en su lugar otros dos comandantes; pero los habitantes de Boretch no han querido recibirlos, y han puesto guardias de vista á los primeros. No se sabe todavia el partido que tomará el general en jefe, quien se ha retirado á Topola para concertar con personas de confianza los medios de vencer esta resistencia.

# IMPERIO FRANCES.

Paris 9 de abril.

## Noticias del ejército de Portugal.

Ha llegado á Paris un edecan del mariscal príncipe de Esling, que habia partido el 23 de marzo de Celorico, en donde estaba el quartel general. El 28 de febrero todos los almacenes que habia formado el ejército se hallaban apurados enteramente, y ya no traian nada los forrajadores que se embiaban hasta á 20 leguas del quartel general.

Estábase en la precision el primero de marzo de haber de empezar la reserva de bizcocho, que á lo mas podria bastar para quince dias, y no era posible esperar la cosecha, porque no se aguardaba ningun socorro antes de junio. No quedaban pues al príncipe de Esling mas de tres partidos que tomar; *el primero*, atacar á los Ingleses en las lineas de Lisboa; pero esto era contravenir á los principios de la guerra, hasta tanto que llegara la artilleria gruesa; *el segundo*, pasar el Tajo para efectuar su reunion con el ejército de Andalucia, y por este medio ponerse en comunicacion por la carretera real con Sevilla y Madrid, procurarse artilleria en Badajoz, sacar viveres de Alentejo, cambiar su linea de operacion, y ocupar la doble cabeza de puente que el ejército habia construido sobre las dos orillas del Zézaro en Punhete. El general Eblé, mediante una actividad y un verdadero conocimiento de todos los recursos de su profesion que le cubren de honor así como á la artilleria del ejército, habia logrado construir 200 bateles. Con su ayuda, podianse echar á un mismo tiempo dos puentes sobre el Tajo, aparentar que se iba á atravesarle delante de Punhete, ejecutarlo mas abajo frente por frente á Santaren, ó bien marchando sin dilacion por la espalda de la division del general Hill que los Ingleses tenian delante de Punhete, ó rechazando el ejército Ingles hasta Lisboa á favor de un movimiento executado por Liria, con lo que se le obligaria á llamar la division Hill para que viniera al socorro de Lisboa; y en fin, aprovecharse de este movimiento para echar un puente en las cercanias de Punhete. Pasandose el Tajo por medio de una de estas operaciones, se ponía en comunicacion con Sevilla y Madrid, y se podia recibir refuerzos del ejército de Andalucia.



El tercer partido que se presentaba era volver á pasar el Mondego, dirigiéndose de nuevo hácia Guarda, poniéndose en comunicacion con Ciudad Rodrigo, en donde estaban los zapatos, vestuarios, municiones, artilleria y los almacenes y tesoro del ejército que no habia recibido paga en seis meses.

El 3 de marzo el príncipe de Esling se decidió por este último partido.

El 4, todos los bagages, y enfermos cargados sobre la multitud de mulas y borricos que tenia el ejército, se pusieron en camino y se adelantaron dos marchas. Confióse la retaguardia al duque de Elchingen, que avanzándose de Leyra á Moliano, amenazó cercar la posicion de Cartaxo. El 10, la retaguardia se halló en Pombal.

Nuestros tiradores que habian quedado de lante de la villa se trabaron con la vanguardia inglesa, de lo que vino á resultar el combate de Pombal. Replegaronse nuestras avanzadas, y la vanguardia inglesa entró en la poblacion. La primera division del duque de Elchingen marchó contra el enemigo á bayoneta calada, atacóle, y matóle é hirióle de 400 á 500 hombres. Nuestra pérdida en este combate asciende á 5 hombres muertos y 18 heridos. No llevaba artilleria la vanguardia inglesa; la nuestra estaba en bateria, y hacia contra ella un incesante fuego.

El 11, la retaguardia francesa estaba sobre las alturas de Redinha: el general ingles se avanzó contra ella con todo su ejército, y á las 2 de la tarde desplegó cerca de 25 mil hombres bajo el fuego de 40 piezas nuestras, que disparaban con notable actividad. Todos los tiros daban en la masa de los enemigos, sin que hubiesen descubierto ninguna bateria. Muchas veces se manifestó el desórden en sus columnas; pero al cabo, á eso de las 5 de la tarde, les llegó la artilleria, con la que montaron algunas baterias. Advirtiose con placér que una de sus divisiones maniobraba sobre su derecha para cercar nuestra izquierda por el valle de Redinha: dexósele obrar, y así que estuvo empeñada lo bastante, marcharon contra ella á bayoneta calada el 50 y 27 de linea, los que la pusieron en una completa derrota. El oficial ingles que mandaba la division fue muerto. El 3.º de húsares executó una hermosa carga. Ha sido considerable la pérdida de los Ingleses, como que han estado muchas horas sufriendo el fuego de nuestra artilleria, quando por nuestra parte no ha pasado de 80 hombres entre muertos y heridos.

El 15 la vanguardia llegó á Foz de Aroma.

Estaba nuestra artilleria en posicion sobre la orilla derecha del Ceira que domina sobre manera la orilla izquierda, y baxo este supuesto se empeñó al enemigo á una accion de vanguardia que le fué funesta. Se le atraxo hasta debaxo del fuego de la artilleria de la orilla derecha: cargaronle al mismo tiempo los regimientos 39 y 69; y mientras se tomaba y se volvia á tomar diferentes veces la poblacion, las columnas inglesas eran el blanco de todo el fuego de nuestras baterias. En breve el desórden se introduxo en sus filas, y no tardó en comunicarse á toda la linea enemiga, fatigada de la desventaja de semejan-



te posicion. Algunos fugitivos ingleses llegaron hasta Louza y Pintheiros. La villa de Foz de Aroma quedó por la reguardia francesa.

Nuestra pérdida asciende à 200 hombres, la del enemigo á 1200, entre los quales se encuentra un general inglés muerto.

Este era el momento de marchar contra el ejército inglés y destruirlo, y esta fue la resolucion que se controvirtió entonces en el ejército frances; pero nos hallabamos en el 15; la retirada habia comenzado el 5; no se habia andado sino legua y media ó dos leguas por dia, y no quedaban viveres sino para dos ó tres, y eso á media racion. Era pues imposible detenerse; no habia que perder dia, y por ello el ejército continuó su movimiento.

El 17 toda la retaguardia acabó de pasar el Alba: el enemigo, escarmentado de los combates de Pombal, Redinha y Foz de Aroma, no se dexó ver ya.

Estos tres combates han sido ventajosos para el ejército frances. No ha quedado atrás ni un caxon, ni un enfermo, ni un carruage. Se han empleado doce dias para ir desde Santaren á las orillas del Alba, y todos los movimientos de la retirada se han calculado no por los movimientos de los Ingleses, sino por la necesidad de las subsistencias.

Finalmente, el 22, el ejército estaba en la mejor posicion, y el soldado animado de los mejores sentimientos. Los convoyes partian de Salamanca y de Ciudad Rodrigo, y todos los dias recibia el ejército efectos de vestuario, zapatos, y quanto necesitaba para rehacerse.

Asi ha vivido el ejército de Portugal seis meses con los recursos que ofrecia el pais, y no ha cambiado de posicion hasta tanto que se han apurado todos, y quando las dificultades de los transportes y caminos no dexaban esperanza de sacar nada de los depositos. Los meses que anteceden á la cosecha son por lo general los mas dificiles para las subsistencias, porque entonces los graneros están vacios, y esto con mas razon en un pais enemigo y ya devastado.

#### ESPAÑA.

*Madrid 31 de marzo.*

El Rey pasará quince dias en Aranjuez, à donde ya ha ido una division de su guardia. En esta capital reina la mas perfecta tranquilidad, y las tropas que la guarnecen están siempre al mando del general Belliard. La ciudad de Sevilla continua siendo el centro de las administraciones militares: se experimenta en ella una extraordinaria actividad, por el incesante tránsito de tropas. Prosiguen las obras en el grande arsenal, en el que se fabrican diariamente crecidas partidas de municiones de guerra. Ha partido ultimamente para el campo delante de Cádiz una division de morteros de nueva invencion; para cuyo destino salem



asimismo continuamente de Sevilla diferentes destacamentos. Se dice que el mariscal duque de Treviso conservará el mando del cuerpo que ha ocupado á Badajoz, y que el mariscal duque de Dalmacia regresará á Sevilla, para marchar adonde quiera sea necesaria su presencia. El camino militar vá de Sevilla por Santa-Olalla, Cala, Monasterio y Zofra. Los principales puestos de este camino están ocupados por guarniciones francesas, y las fortificaciones de Zofra que habian sido destruidas en estos últimos tiempos, han sido nuevamente reparadas para formar una plaza fuerte.

### GOBIERNO DE ARAGON

Zaragoza 4 de mayo.

#### ARAGONESES.

El magnánimo Emperador ha dado ya pruebas bien notorias del aprecio que hace de vosotros: ha concedido la insignia de la Legion de honor á tres funcionarios públicos que se han distinguido por los servicios que han hecho al ejército. El Rey de España los ha autorizado á llevar esta condecoracion: él mismo ha condecorado con la orden de España á varios de vuestros Magistrados, particularmente á vuestro respetable Arzobispo Santander. En todo tiempo habeis tenido la fama de ser los mas valientes de todos los Españoles, sois al mismo tiempo los mas leales y los mas prudentes; habeis querido la paz y el restablecimiento del buen orden; habeis dado el exemplo de la obediencia á las leyes. En vuestros hogares los ladrones se prenden, y los malhechores se castigan: asi empezais ya á disfrutar de las ventajas de esta noble y acertada conducta. En Aragon se honra á la religion y se respeta el culto: los tribunales están abiertos; la policia establecida en las ciudades, vuestros paseos públicos plantados de nuevo; se protege á la agricultura; el comercio empieza á renacer, y si las circunstancias os han impuesto cargas pesadas para la subsistencia del ejército, he deseado siempre disminuirlas segun la exactitud de cada uno en pagarlas: con este motivo, y para cumplir mis promesas, os participo con un verdadero gusto, que se rebajan seis millones de reales de la contribucion extraordinaria del presente año.

Sabeis que soy riguroso y justiciero con los malvados, asi como mi mayor placer es proteger y estimular á los hombres de bien.

Continuad, aragoneses, en apartar de vuestro territorio á los brigantes; conservad vuestros hijos en vuestro seno para el cultivo de vuestros campos: mantenéi aquel espíritu noble y generoso que os distingue; y decid en dia en dia veréis alejarse los males de la guerra de vuestra hermosa provincia. Quartel general de Lérida 28 de abril de 1811.—El general en jefe del ejército de Aragon.—Firmado.—Conde de Suchet.

De orden del Gobierno en la Imprenta del Hospital.